

9

泰^{タイ}國^{クニ}版^{ハツ}
新^{シン}編^{ヘン}華^カ語^ゴ課^カ本^{ホン}

第^{ダイ}九^ク冊^{サツ}



泰國版新編華語

課本第九冊

■ 柯遜添
巴 蘋
陳 蘭英
戚利美
葉德明
鍾陳達

呂桂蘭
黃瑞枝
曾金金
潘麗珠

主編

修訂



中華民國僑務委員會發行

序言

文化是民族生存繁衍的命脈，也是民族情感賴以維繫的關鍵所在，而語言與文字則是傳承文化的重要工具。遍佈世界各地的三千餘萬華僑，向來以中華文化的博大精深為榮，以民族歷史的源遠流長為傲。多年來，海外僑校因教學所需，莫不企盼有一套符合當地需要的教材，期能引發學生學習中文的興趣，並增強學習效果。

本套華語課本係專為泰國地區所編印的教材，除引介泰國當地風土民情之外，還運用「對比融入」之方式介紹台灣，期能增進華裔青少年對台灣人文習俗的認識，並提高學習華語文的效果。課文內容涵蓋日常生活用語、寓言故事、近體詩、新詩、歷史與人文地理等題材，均以深入淺出方式，介紹我國文字、文化及當地人文生活經驗，使中文教學能融入日常生活之中。另為豐富教學內容，亦針對課程內容及特性，逐課編寫教師手冊，期能提供教學方法、字詞解釋、筆順及補充教材等資料，以提供教學者更多的教學資訊，使華文教學能夠更完整、更順暢。

未來本會將繼續秉持精益求精的信念，採取因地制宜的策略，編製實用、多元、活潑的教材，不僅要增進海外華僑子弟學習華文的興趣，也要擴大中華文化的影響力，促進華人與當地人民的感情、互相尊重、了解與合作關懷。

編輯要旨

- 一、新編華語課本，是為適應泰國地區傳習華語的需要而編寫的。各冊選字用詞、單元課程，版面設計，大體依據當地實際情況而定。
- 二、新編華語課本，自第一學年至第六學年共分十二冊；本會另出版「新編華語注音符號課本」，可供學習「華語注音符號」之用。
- 三、新編華語課本生字之出現，盡可能以筆畫較簡單者為優先，筆畫再由簡入繁。構詞以日常生活應用詞語優先，循序漸進，俾能學以致用。
- 四、新編華語課本，選用華文最常用字1,200個字，詞彙約5,000個左右。讀完整套課本之後，應可進行日常生活溝通，並能書寫日常應用「便條」「通知」「書信」，且具有閱讀華文報紙百分之八十之能力。
- 五、各冊課本每課生字分布平均八個字，課文之後屬教學延伸部分，旨在增進學生遣字用詞，造句應用的能力。
- 六、課文內容，低年級以說話優先，識字次之。中年級起以文章為主，配合當地國情、社會背景，並介紹台灣與傳統中華文化。
- 七、各冊課文文字，一律採用華文標準楷書字體，字旁並加注音符號。高年級課本，課本文字不再加注音符號，以減低學生對注音符號的依賴性，加強華文的認念能力，並著重詞彙本位教學。
- 八、中年級起，各冊課文文章體裁，採多樣性變化，內容力求生動活潑，實用而又兼具趣味化，以提高學生學習意願。
- 九、課本插圖繪製，力求配合課文，生動活潑。彩色精印，以幫助學生了解教材內容，增添學習情趣。
- 十、各冊課本，另編「教師手冊」，供老師教學之參考；「學生作業練習簿」，供學生習作之用。
- 十一、歡迎老師和學生家長，隨時提供意見，以為再版修訂之參考。

目錄

第一課	偉大的五世皇.....	1
第二課	孫中山.....	3
第三課	華盛頓.....	5
第四課	有趣的文字.....	7
第五課	橘子和鋸子.....	10
第六課	各種不同的語言.....	12
第七課	我知道該怎麼回答了.....	14
第八課	貝多芬的故事.....	16
第九課	鄭王.....	19
第十課	盤古.....	21
第十一課	射下九個太陽.....	23
第十二課	香蕉的故事.....	26

附錄

本冊生字表.....	28
本冊生字構詞和常用短語.....	31

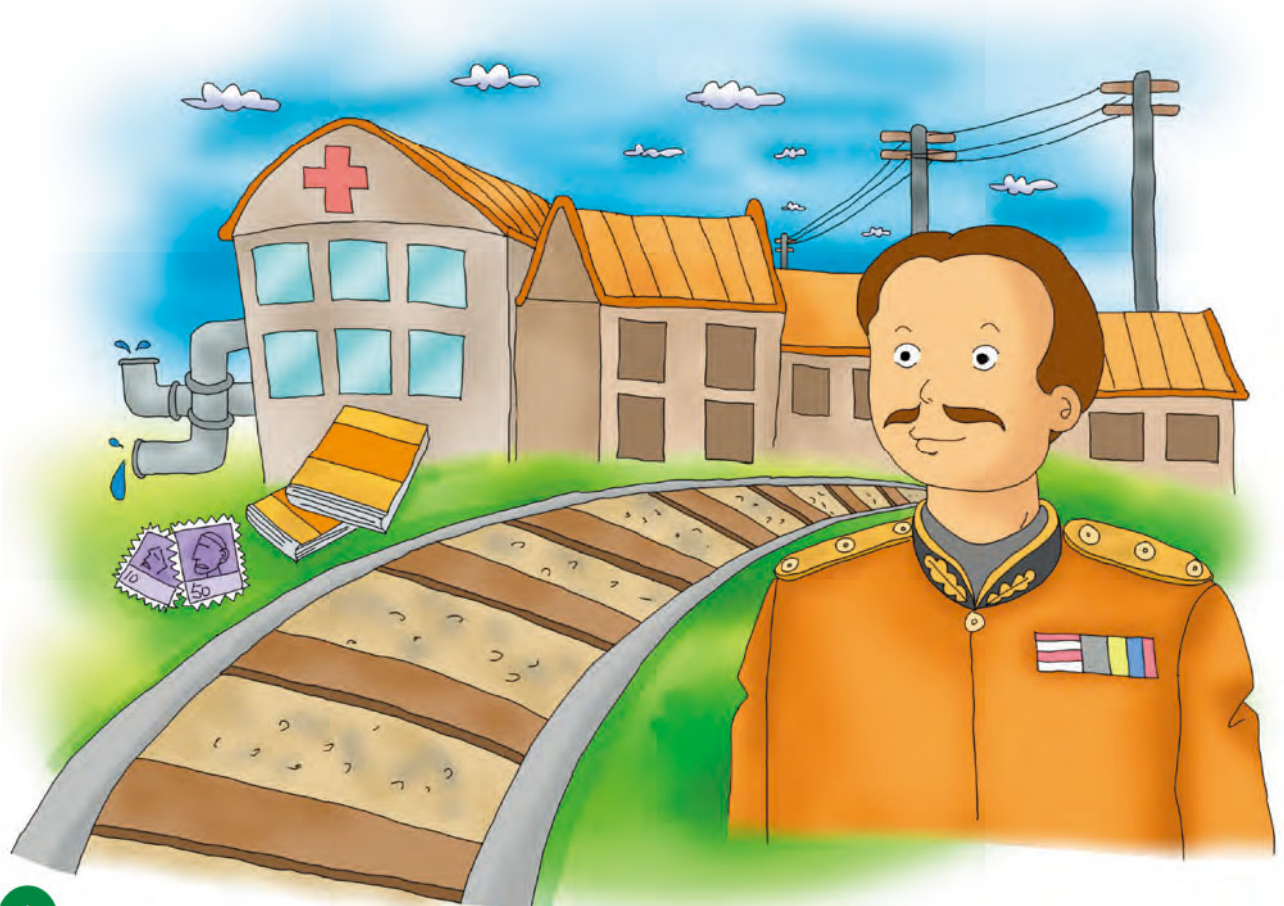


第一課 偉大的五世皇

Lesson One The Great King Rama V

五世皇是節基王朝的第五世國王，生於西元一八五三年九月二十日，一八六八年登基，當時他年僅十五歲。

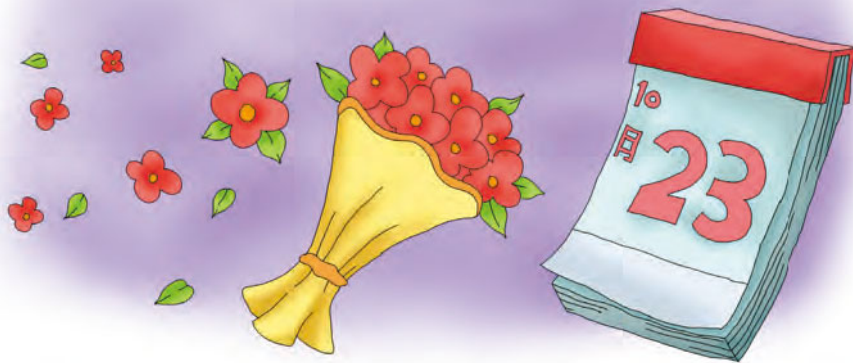
他在位的四十三年間，積極引進西方國家的科學與技術，並廢除奴隸制度，頒布國民教育法規，創辦軍官學校，興建醫院、博物館、圖書館等，發展交通，在國內修築了第一條鐵路，設立郵政、電信、自來水系統，使泰國邁向現代化。



五世皇於一九一〇年駕崩，享年五十八歲。因為他有許多豐功偉業，所以被尊稱為朱拉隆功大帝。每逢十月二十三日——五世皇紀念日，各行政機關和民眾都帶著鮮花，前往五世皇廣場向他的銅像致敬。

一般人的客廳裡，除了懸掛九世皇蒲美蓬和皇后的玉照外，同時也會放置五世皇的肖像，有些人甚至把他的肖像鑲在墜子上，掛在胸前，可見他為國為民的精神，受到全國人民永遠的懷念與愛戴。

生字



世

奴

制

除

僅

歲

與

廢

第二課 孫中山

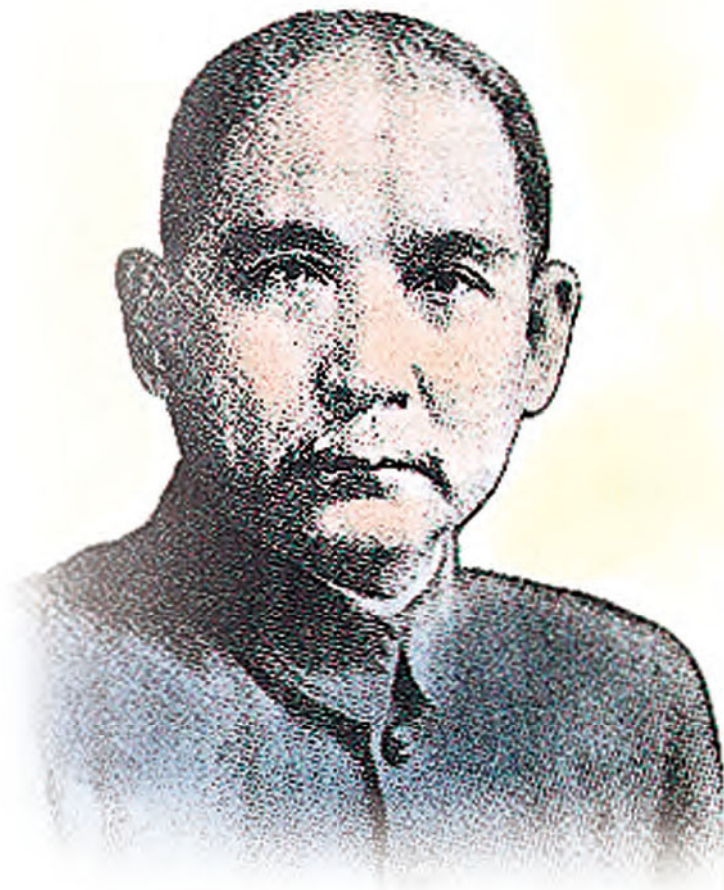
Lesson two Dr. Sun Yet-Sen

在十九世紀時，世界各國開始實行民主政治，各方面都有很大的改進。可是，中國的滿清皇帝還是和以前一樣，不但不肯改進，而且花了很多錢去蓋皇宮，造花園，只顧自己的享受，不管人民的死活，所以，國家很亂，到處充滿了不合理的現象。很多外國人就利用機會來強佔中國的土地，並且欺負中國人。

在西元一八六六年，孫中山先生誕生了。他長大後，看見國家這樣腐敗，心裡很難過。因為他了解西方各國進步的情形，所以他認為要救中國，一定要先打倒滿清政府。

於是，孫中山先生帶領了許多有理想、有勇氣的青年，去做革命的工作。一次不成功，就再來一次，他們從不灰心。

終於，在一九一一年十月十日，第十一次的革命行動中，推翻了滿清政府，取消帝制，建立了中華民國。



生字

皇

帝

佔

孫

終

革

命

政

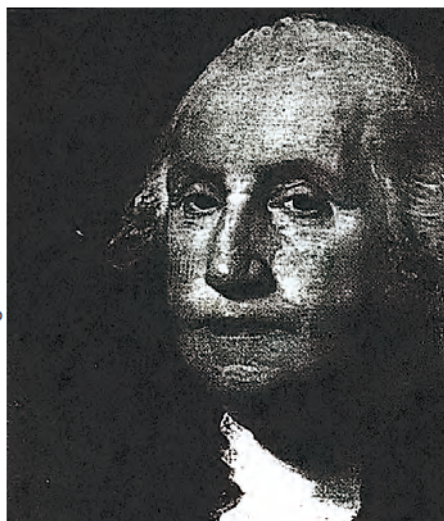
府

第三課 華盛頓

Lesson three Washington

爸爸從圖書館借回來一本書，書上說的都是偉人小時候的事，其中一個就是美國國父華盛頓的故事。

華盛頓小的時候，住在一個農場裡。離農場不遠的地方，有一條河，河上有一條渡船，每天來來往往，送人過河。



船夫是一個六十多歲的老人，對人非常和氣，所以華盛頓常常到河邊去，找老船夫談天，兩個人便成了好朋友。

有一天，華盛頓看老船夫好像很累的樣子，就問他怎麼了。老船夫說：「我的年紀這麼大，早就該退休了，只是我不知道有誰能代替我的工作。」華盛頓想了想，說：「我能啊！」老船夫聽了，笑起來，說：「別開玩笑了，你還是個孩子啊！」

但是，華盛頓可不是開玩笑的。他回家以後，馬上把這個想法告訴媽媽。媽媽不同意。華盛頓說：「當船夫可以送人過河，給人方便，是一件很有意義的工作，而且我的個子已經

可以當船夫了。」

許多天以後，媽媽終於明白他的心意，答應他的要求。
於是華盛頓真的去做船夫了，那時候，他才十一歲。

我看完這個故事，就告訴爸爸：「華盛頓說得對，能幫助別人，給人方便的，就是有意義的工作。」爸爸說：「你能這樣想，說不定將來也會成為偉人呢！」

生字

館

偉

盛

頓

談

退

夠

幫

船

第四課 有趣的文字

Lesson Four Interesting Chinese Characters

大明：孫大明。

美美：王美美。

大明、美美：上臺一鞠躬。

大明：今天輪到我們兩人上臺，給大家來一段對口相聲，說說笑，逗逗趣兒。

美美：對，說說笑，逗逗趣兒。可是，要說些什麼呢？

大明：什麼都能說啊！就說說我們班上那位新同學吧！

美美：啊！你又要說別人的閒話了！我要告訴老師去。

大明：你別想歪了，我只是要說說他的名字罷了。

美美：他的名字？我還不知道他叫什麼名字呢！

昨天他來得匆忙，老師說今天才讓他「自我介紹」呢！

大明：所以嘛，我今天才要說說他的名字啊！

告訴你，我們那位新同學有個很奇怪的名字。

美美：什麼名字？

大明：我看見他在筆記本上姓名那一欄裡，寫了六個「木」字。

美美：什麼？你是說，他的名字叫做「木木木木木木」？

有這種名字嗎？

大明：是啊！（抓抓頭）我也覺得很奇怪。不過，

他真是寫了六個「木」字啊！我仔細算過兩遍的。

美美：你呀！真是沒學問！告訴你，在中國字裡頭，有一種字叫做「會意字」，就是兩個或更多個字合起來，表示一個新的意思。比方說，刀子最鋒利的地方是「刃」，把「刃」放在「心」上會怎麼樣呢？

大明：太痛苦了，一定會死啊！

美美：把「刃」字放在「心」字上面，表示什麼痛苦的事情都能忍受，所以是個「忍」字。

大明：有意思。

美美：還有！

大明：還有什麼？

美美：「不」「正」就是「歪」；上面「小」，下面「大」，就是「尖」；兩個「人」在「土」上，就是「坐」；用「力」在「田」裡工作的全是「男」人；「女」「子」都是「好」人。

大明：去去去！你重女輕男！



美美：不能怪我啊，古人造字就是這麼造的嘛！

對了，你還沒告訴我，我們的新同學到底叫什麼名字啊？

大明：不是叫「木木木木木木」嗎？

美美：哪有人叫「木木木木木木」的？「木」字最初的意思是樹，兩個「木」表示更多的樹，就是樹林的「林」字；三個「木」在一起，表示很多樹，就成了森林的「森」字。你說那個新同學的名字是六個「木」字，那麼他可能叫「森林」、「林木森」、「森森」或者「林林林」…

大明：你別瞎猜了，新同學就在那裡，我們去問問他吧！

美美：王美美。

大明：孫大明。

美美、**大明**：下臺一鞠躬。

生字

臺 たい

段 だん

輪 りん

姓 せい

森 しん

訴 そ

仔 ざい

細 さい

逗 ど



第五課 橘子和鋸子

Lesson Five Oranges & Saws

爸爸有一個外國朋友，名字叫巴伯。巴伯在書上學了幾句華語，以為夠用了，就到台灣去旅行。

昨天，巴伯來我們家，爸爸問他：「你到台灣去，玩得怎麼樣啊？」

巴伯說：「很好玩，但是台灣的人好像聽不懂我的話。」

爸爸說：「怎麼會呢？」

巴伯說：「我也不明白呀！有一次，我到旅館去，一位先生問我要什麼，我說我要睡覺。那位先生用很奇怪的眼神看看我，然後跑出去，拿來一盤水餃。還有一次，我去吃飯，向他



們要鹽，他們給我煙；向他們要湯，他們又給我糖。我很生氣，說：『不必了，不必了，給我一個橘子就好。』他們聽了，都直點頭，我以為這下子可沒問題了，沒想到，過了一會兒，他們給我拿來一把大鋸。」

我們聽了，都哈哈大笑，原來巴伯學華語，沒有注意到聲調。

生字

橘

旅

懂

盤

餃

鹽

湯

糖

調

第六課 各種不同的語言

Lesson six Various Language

今天我和弟弟一起去上學，在路上遇到王老師。

我對王老師說：「老師，爻早！（潮州話問候語）」

弟弟對王老師說：「老師，您早！」

王老師點點頭，說：「你們早！」

校長剛好走在我們後面，他對我們說：「這兒的華人，福建人說福建話，潮州人說潮州話，廣東人說廣東話，客家人說客家話，為了不同族群的溝通，大家除了使用家鄉話以外，也用華語和其他的族群溝通。所以為了保存多元文化，每個人都應具備雙語的能力，在適當的場合用不同的語言達到最好的溝通效果。」



王老師說：「對啊！我們華人的足跡遍及世界各地，為了與居住地的人民溝通，我們也學習所在地的語言，像我們身在泰國，也學習泰語。而且我們也是地球村的一分子，所以除了母語、華語、居住地語言以外，我們也學習英語，以便與更多的人進行溝通。」

校長還對我們說：「你們真幸福，已經能夠使用四種語言與人溝通，將來在社會上運用你們所有的語言資源，必定能有一番作為。」



言

建

面

陳

遇

福

語

潮

第七課 我知道該怎麼回答了

Lesson Seven I Know How to Answer

今天，老師說「諾貝爾發明炸藥」的故事給我們聽。說完，老師問我們：「炸藥的發明，對人類到底有好處呢？還是有壞處？」大家都回答不出來，老師就叫我們回家想一想，明天再回答。

回家以後，我去問爸爸。爸爸說：「當然有好處！因為人類可以利用炸藥開山洞，開運河；如果沒有炸藥，工程就沒有辦法進行得那麼快。」



我又去問媽媽。媽媽搖搖頭，說：「當然有壞處！因為人類利用炸藥做子彈、炮彈，殺死了很多人！」

我回到房間，心裡想：到底誰說得對呢？老師說諾貝爾發明炸藥，原來是想幫助人類的，可是人類卻用炸藥去殺人。我們該說殺人的人不對？還是諾貝爾不對？我又想到我們的手，本來是用來做事的，但是也有人用手來打人，我們能因為這樣，就說「手」對人類沒有好處嗎？

我很高興，終於知道明天上課的時候該怎麼回答了。



生字

諾

彈

炸

藥

類

壞

炮

殺

第八課 貝多芬的故事

Lesson Eight The Story of Beethoven.

時間：一天深夜，月光明亮。

地點：一戶農家

人物：音樂家貝多芬

農家兄妹

（開幕時妹妹在屋裡彈鋼琴，哥哥站在旁邊聽。）

妹：（彈了一半，停下來）哥哥，貝多芬的這首曲子真好聽，可是我老是彈不好。

兄：怎麼會呢？我覺得你彈得很好哇！

妹：我的眼睛看不見，只能這樣摸著彈，怎麼彈得好呢？哥哥，你知道我這一生最大的心願是什麼嗎？



兄：怎麼會不知道呢？你一直想親耳聽貝多芬彈琴，對不對？

哥哥真對不起你，沒有本事賺很多錢，買貝多芬演奏會的票——。

妹：哥，你不要這樣說，都是因為我的眼睛看不見，你才不能去外地工作，留在家裡種田。你對我這麼好，我還——。

貝：（站在門外聽）啊！她是個瞎眼的女孩？真讓人感動。
我現在就進去完成她的心願吧。

（走進農家）

妹：（站起來）哥哥，是誰來了？

兄：我不認識。（對貝多芬）

先生，請問您有什麼事？

貝：（走到鋼琴前面坐下）

我想借你們的鋼琴彈一彈。

兄：為什麼？

貝：（沒有回答，開始彈琴。）

妹：（高興狀）啊？這是我剛才一直彈不好的曲子。先生，
請問您是誰？怎麼能把貝多芬的曲子彈得那麼好？

貝：我就是貝多芬。



兄妹：（一起）什麼？你就是貝多芬！

貝：你們看，今晚的月光分外明亮，好美呀！

妹：我——我看不見。

貝：沒關係，我把月光彈給你聽。

（於是貝多芬一面看著月亮，一面又彈了一首曲子，彈完馬上站起來，一句話也沒說就跑出去了。）

妹：太美了，太感動了，我——我「聽見」月光了，
哥哥，我真的聽見月光了。

兄：啊？貝多芬先生怎麼走了？貝多芬先生，貝多芬先生！

旁白：貝多芬在月光下彈出了這首曲子以後，馬上跑回家，
把它寫下來，這就是有名的「月光奏鳴曲」。

生字

幕

芬

鋼

琴

賺

演

奏

瞎

讓

認

識

第九課 鄭王

Lesson Nine King Taksin

有一天，爸爸和我經過吞武里府圓環時，爸爸指著豎立在廣場中央的銅像說：「那位騎在馬背上的人就是鄭王，他是一位華人，中文名叫鄭信。」

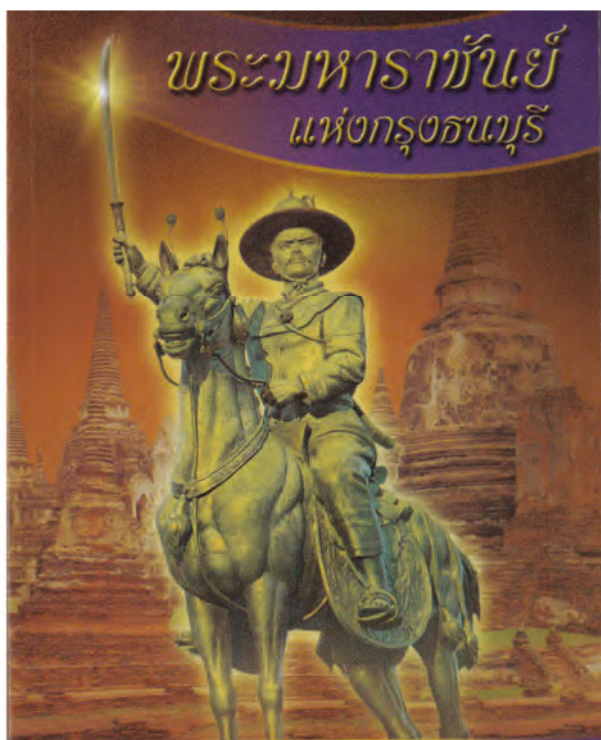
我好奇地問：「鄭王是不是為國家立下許多功勞，所以後人在這裡為他造了這座銅像呢？」

爸爸說：「你說得沒錯！在西元一七六六年，泰國遭到緬甸侵略，首都大城被包圍，就在淪陷前夕，鄭信帶領了五百個士兵突圍脫困，在東南部尖竹汶府召集許多愛國志士，和緬軍展開血戰，最後終於打敗敵人，收復了大城。鄭信被擁立為



王，眼看大城被戰火燒毀，成為一片焦土，便決定把首都遷到湄南河下游的吞武里府，建立了泰國的第三個王朝——吞武里王朝。」

聽完鄭王的故事，我對他英勇的事跡，感到非常敬佩。他真是一位偉大的英雄！



生字

夕_一央_一吞_女圍_囗廣_廣鄭_鄭錯_錯環_環

第十課 盤古

Lesson Ten Panku

今天，老師說了一個中國神話故事給我們聽。老師說：

「很久很久以前，這個世界上沒有天，也沒有地，只有一片黑暗。在這片黑暗中，有一個生命，慢慢的成長著。他長了一萬八千年，終於長成一個巨人。

有一天，這個巨人用力站起來，把這一片黑暗頂成兩半，他頭上的那一半是天，腳下的那一半是地。他就是中國神話裡開天闢地的盤古。

盤古分開了天地以後，還是不停的長，他每天長高一丈，也把天頂高一丈。就這樣，他又長了一萬八千年，把天頂得好高好高。



他的汗，變成雨水；他的眼淚，變成大河；他呼出來的氣，就變成風。

盤古看看四周，天像天，地也像地了，於是他很滿意的笑一笑，倒下來，死了。

盤古死了以後，他的身體變成高山，他的頭髮變成樹木。從此以後，這個世界開始充滿了生命。」

我問老師：「盤古是不是世界上力氣最大的巨人？」

老師說：「那當然！要不然怎麼能夠開天闢地呢？」

這個故事真有趣，我回家要說給媽媽聽。

生字

闢

慢

巨

頂

腳

丈

汗

淚

體

髮

第十一課 射下九個太陽

Lesson Eleven Shooting Down Nine Suns!



這幾天，天氣特別熱，大家都說受不了。下午上課的時候，老師對我們說，這樣的天氣不算熱，因為天上只有一個太陽。

我們聽了都叫起來：「太陽本來就只有一個啊！」

老師說：「那可不一定，你們沒聽過后羿射日的傳說嗎？」

我們都說沒聽過，老師就笑著給我們說了一個故事。

老師說，相傳上古時候，有一棵大樹，樹上住了十隻金鳥，其中九隻躲在樹蔭裡，只有一隻站在樹梢，放出光和熱，那便是太陽。

有一天，突然發生大地震，整棵樹搖晃起來，躲在樹蔭裡的九隻金鳥受了驚嚇，便同時飛了出來，於是天上出現了十個太陽。

這十個太陽同時發出強烈的光和熱，照著大地。地上的水乾了，樹木死了，人民都活不下去了。

這個時候，有一個名叫后羿的大力士出現了。他一連發出九枝箭，射下九個太陽，才使大地恢復原狀。

有人問老師：「后羿為什麼不把十個太陽都射下來呢？」

老師說：「如果他把十個太陽都射下來，地球上就沒有光，也沒有熱了。」

我問老師：「沒有光也沒有熱的地球會是什麼樣子呢？」
老師叫我自己想一想。

我想：沒有光，也沒有熱，不就像個黑暗的大冰箱嗎？住在裡面，誰也活不成的。還好，后羿給我們留下了一個太陽。

我把我的想法說出來，同學們都點頭說對。於是，我們都不再抱怨天氣太熱了。

生字

射

后

羿

躲

梢

突

照

乾

箭

恢

復



第十二課 香蕉的故事

Lesson Twelve The Story of Bananas

很久很久以前，有一個美麗的女孩子，她沒有朋友，覺得很孤獨，所以天天禱告，希望上天能給她一個朋友，哪怕只是一個星期。

有一天，她在樹林裡摘野花，遇見一個大眼睛的男孩子。男孩子說：「我是從很遠的地方來的，你願意讓我陪伴你嗎？」

女孩子高興極了，原來，上天真的聽見她的禱告了。

他們很快的就成為好朋友，每天快樂的在一起摘野花，聽小鳥唱歌。

一個星期以後，男孩子說：
「時間到了，我得走了。」

女孩子很傷心的說：
「你真的只陪我一個星期嗎？
你走了，我怎麼辦？」

男孩子說：「我也不想走，
不過我非走不可了。我走以後，
會有別人來陪你的。」



「不！不！你不要走！」女孩子緊抓住男孩子的手，哭了起來。

突然間，男孩子不見了，只留下一雙手在女孩子手中。

這個時候，天空中傳來男孩子的聲音：「把我的手種在土裡，有空來看一看它啊！」

女孩子傷心的哭著，把那雙手種在土裡。過了幾天，那個地方長出一棵小樹。小樹很快就長大了，結出像手指頭一樣的黃色果實。果實又香又甜，女孩子把它們摘下來，分給大家吃，大家都很高興，也常常陪伴她。從此以後，她就有很多朋友，再也不孤獨了。這黃色的果實就是香蕉。

生字

蕉 ヒョウ孤 コ禱 カウ摘 チ極 キョク傷 ケガ緊 キン雙 ソウ麗 カレ甜 カン

本冊生字表

第一課	世、奴、制、除、僅、歲、與、廢
第二課	皇、帝、佔、孫、終、革、命、政、府
第三課	館、偉、盛、頓、談、退、夠、幫、船
第四課	臺、段、輪、姓、森、訴、仔、細、逗
第五課	橘、旅、懂、盤、餃、鹽、湯、糖、調
第六課	遇、思、言、係、閩、福、廣、溝
第七課	諾、彈、炸、藥、類、壞、炮、殺
第八課	幕、芬、鋼、琴、賺、演、奏、瞎、讓、認、識
第九課	夕、央、吞、圍、廣、鄭、錯、環
第十課	關、慢、巨、頂、腳、丈、汗、淚、體、髮
第十一課	射、后、羿、躲、梢、突、照、乾、箭、恢、復
第十二課	蕉、孤、禱、摘、極、傷、緊、雙、麗、甜

本冊生字部首首

課別	生字	部首
一	世	一部
	奴	女部
	制	刀部
	除	阜部
	僅	人部
	歲	止部
	與	白部
	廢	广部
二	皇	白部
	帝	巾部
	佔	人部
	孫	子部
	終	糸部
	革	革部
	命	人部
	政	攴部
三	府	广部
	館	食部
	偉	人部
	盛	皿部
	頓	頁部
	談	言部
	退	辵部
	夠	夕部
	幫	巾部
	船	舟部

四	臺	至部
	段	殳部
	輪	車部
	姓	女部
	森	木部
	訴	言部
	仔	人部
	細	糸部
五	逗	辵部
	橘	木部
	旅	方部
	懂	心部
	盤	皿部
	餃	食部
	鹽	皿部
	湯	水部
六	糖	米部
	調	言部
	遇	辵部
	思	心部
	言	言部
	係	人部
	閩	門部
	福	示部
	廣	广部
	溝	水部

七	諾	言部
	彈	弓部
	炸	火部
	藥	艸部
	類	頁部
	壞	土部
	炮	火部
	殺	殳部
八	幕	巾部
	芬	艸部
	鋼	金部
	琴	玉部
	賺	貝部
	演	水部
	奏	大部
	瞎	目部
	讓	言部
	認	言部
九	識	言部
	夕	夕部
	央	大部
	吞	口部
	圍	口部
	廣	广部
	鄭	邑部
	錯	金部
	環	玉部

十	關	門部
	慢	心部
	巨	工部
	頂	頁部
	腳	肉部
	丈	一部
	汗	水部
	淚	水部
	體	骨部
	髮	髟部
十一	射	寸部
	后	口部
	羿	羽部
	躲	身部
	梢	木部
	突	穴部
	照	火部
	乾	乙部
	箭	竹部
	恢	心部
	復	彳部
	蕉	艸部
	孤	子部
	禱	示部
	摘	手部
	極	木部
	傷	人部
	緊	糸部
	雙	隹部
	麗	鹿部
十二	甜	甘部

本冊生字構詞和常用短語

課別	生字	構詞和常用短語
一	世	世界 人世 世故
	奴	奴才 奴工
	制	制定 制式 制服
	除	除外 除法 除草
	僅	僅只 僅有 僅僅
	歲	歲月 幾歲 年歲
	與	參與 給與
	廢	廢除 廢水 廢物
二	皇	皇帝 皇后
	帝	大帝 帝國
	佔	佔用 佔領 強佔
	孫	孫子 子孫 孫女 外孫
	終	始終 有始有終 臨終 終於
	革	革命 皮革 革面洗心 革除 開革
	命	命令 性命
	政	政府 行政 政治
三	府	府上 貴府
	館	博物館 公館 報館 茶館
	偉	偉人 偉大
	盛	興盛 強盛 盛大 盛飯
	頓	一頓
	談	談話 「談天說地」 交談 談論 會談 商談 「無所不談」
	退	退讓 退步 後退 退路 退貨 退錢 「退一步，海闊天空」 退休 退還
	夠	「夠不夠？」 夠用 不夠
	幫	幫忙 幫助 「越幫越忙」
	船	船夫 船隻 船長

四	臺	上臺	下臺	臺灣
	段	一段	段落	
	輪	車輪	輪流	
	國	國家	國民	出國
	姓	姓名	貴姓	
	森	森林	陰森	森
	訴	訴苦	告訴	訴說
	細	仔細	細心	細細 詳細
	逗	逗人	逗樂	
五	橘	橘子	金橘	柑橘
	鋸	鋸子	拉鋸	戰
	旅	旅館	旅客	旅行 旅遊
	懂	不懂	懂不懂	懂得 看 不懂 聽 不懂
	盤	盤子	一盤	飛盤
	餃	餃子	水餃	
	鹽	鹽水		
	煙	煙火	吸煙	冒煙
	湯	雞湯	喝湯	菜湯
	糖	砂糖	糖果	
	調	聲調	音調	調動 情調 調酒 調停
		調解		
六	遇	遇見	相遇	
	思	思想	意思	
	言	言語	言論	語言 言之過早 方言
	係	關係		
	閩	閩南語		
	福	福建	幸福	福氣 托福
	廣	廣大	廣場	廣告 廣播
	溝	溝通	水溝	代溝

七	諾	諾 ^{ㄋㄨˋ} 貝 ^ㄟ 爾 ^ㄦ 獎 ^{ㄓㄨㄥˋ} 諾 ^{ㄋㄨˋ} 言 ^ㄢ					
	彈	彈 ^{ㄊㄢˊ} 珠 ^{ㄓㄨ}	子 ^{ㄉㄨ} 彈 ^{ㄊㄢˊ}	彈 ^{ㄊㄢˊ} 藥 ^{ㄆㄠˋ}	彈 ^{ㄊㄢˊ} 弓 ^{ㄍㄨㄥ}		
	炸	炸 ^{ㄗㄚˋ} 彈 ^{ㄊㄢˊ}	炸 ^{ㄗㄚˋ} 燬 ^{ㄏㄨㄟˋ}	爆 ^{ㄅㄠˋ} 炸 ^{ㄗㄚˋ}	油 ^{ㄧㄠ} 炸 ^{ㄗㄚˋ}		
	藥	藥 ^{ㄆㄠˋ} 品 ^{ㄆㄧㄣˇ}	毒 ^{ㄉㄨˊ} 藥 ^{ㄆㄠˋ}	中 ^{ㄓㄨㄥ} 藥 ^{ㄆㄠˋ}	西 ^{ㄒㄧ} 藥 ^{ㄆㄠˋ}	藥 ^{ㄆㄠˋ} 水 ^{ㄕㄨㄟˋ}	藥 ^{ㄆㄠˋ} 片 ^{ㄆㄧㄢˋ}
		「不 ^{ㄅㄨˋ} 可 ^{ㄎㄨˋ} 救 ^{ㄐㄨㄟˋ} 藥 ^{ㄆㄠˋ} 」					
	類	類 ^{ㄌㄟˋ} 別 ^{ㄌㄧㄝˊ}	人 ^{ㄖㄣˊ} 類 ^{ㄌㄟˋ}	分 ^{ㄈㄣ} 類 ^{ㄌㄟˋ}	種 ^{ㄓㄨㄥˋ} 類 ^{ㄌㄟˋ}	「分 ^{ㄈㄣ} 門 ^{ㄇㄣˊ} 別 ^{ㄌㄧㄝˊ} 類 ^{ㄌㄟˋ} 」	
	壞	壞 ^{ㄏㄨㄞˋ} 人 ^{ㄖㄣˊ}	壞 ^{ㄏㄨㄞˋ} 事 ^{ㄕㄨˋ}	破 ^{ㄆㄛˋ} 壞 ^{ㄏㄨㄞˋ}	弄 ^{ㄋㄨㄥˋ} 壞 ^{ㄏㄨㄞˋ}	損 ^{ㄔㄨㄣ} 壞 ^{ㄏㄨㄞˋ}	敗 ^{ㄅㄞˋ} 壞 ^{ㄏㄨㄞˋ}
		壞 ^{ㄏㄨㄞˋ} 了 ^{ㄌㄞˊ}					
	程	工 ^{ㄍㄨㄥ} 程 ^{ㄔㄨㄥˊ}	工 ^{ㄍㄨㄥ} 程 ^{ㄔㄨㄥˊ} 師 ^{ㄕㄨ}	程 ^{ㄔㄨㄥˊ} 式 ^{ㄕㄨˋ}	日 ^ㄖ 程 ^{ㄔㄨㄥˊ}	課 ^{ㄎㄨㄟˋ} 程 ^{ㄔㄨㄥˊ}	路 ^{ㄌㄨˋ} 程 ^{ㄔㄨㄥˊ}
炮	炮 ^{ㄆㄠˋ} 火 ^{ㄏㄨㄛˋ}	炮 ^{ㄆㄠˋ} 竹 ^{ㄓㄨ}					
殺	殺 ^{ㄕㄝˋ} 雞 ^{ㄐㄧ}	殺 ^{ㄕㄝˋ} 氣 ^{ㄑㄩ}					
八	幕	開 ^{ㄎㄞ} 幕 ^{ㄇㄨˋ}	閉 ^{ㄅㄧ} 幕 ^{ㄇㄨˋ}	銀 ^{ㄩㄣˊ} 幕 ^{ㄇㄨˋ}	布 ^{ㄅㄨˋ} 幕 ^{ㄇㄨˋ}	幕 ^{ㄇㄨˋ} 後 ^{ㄏㄨㄟˋ}	
	芬	芬 ^{ㄈㄣ} 蘭 ^{ㄌㄢˊ}	芬 ^{ㄈㄣ} 芳 ^{ㄈㄤ}				
	鋼	鋼 ^{ㄍㄨ} 琴 ^{ㄑㄧㄣ}	鋼 ^{ㄍㄨ} 鐵 ^{ㄊㄧㄝˋ}	鋼 ^{ㄍㄨ} 筋 ^{ㄐㄧㄣ}			
	賺	賺 ^{ㄓㄨㄢˋ} 錢 ^{ㄑㄩㄢˊ}	「賺 ^{ㄓㄨㄢˋ} 外 ^{ㄨㄞˋ} 快 ^{ㄎㄨㄞˋ} 」				
	演	演 ^{ㄧㄢˊ} 奏 ^{ㄗㄞˋ}	表 ^{ㄅㄞˊ} 演 ^{ㄧㄢˊ}	演 ^{ㄧㄢˊ} 習 ^{ㄒㄧˊ}	演 ^{ㄧㄢˊ} 變 ^{ㄅㄧㄢˋ}	演 ^{ㄧㄢˊ} 練 ^{ㄌㄢˊ}	公 ^{ㄍㄨㄥ} 演 ^{ㄧㄢˊ}
		演 ^{ㄧㄢˊ} 出 ^{ㄔㄨ}					
	奏	奏 ^{ㄗㄞˋ} 樂 ^{ㄌㄜˋ}					
	瞎	瞎 ^{ㄒㄚˊ} 子 ^{ㄗㄩˋ}	瞎 ^{ㄒㄚˊ} 說 ^{ㄕㄨㄟˋ}	瞎 ^{ㄒㄚˊ} 眼 ^ㄢ			
	讓	讓 ^{ㄖㄨㄢˋ} 人 ^{ㄖㄣˊ}	讓 ^{ㄖㄨㄢˋ} 步 ^{ㄅㄨˋ}	退 ^{ㄊㄨㄟˋ} 讓 ^{ㄖㄨㄢˋ}	「讓 ^{ㄖㄨㄢˋ} 一 ^ㄧ 讓 ^{ㄖㄨㄢˋ} 」		「互 ^{ㄏㄨˋ} 相 ^{ㄒㄤˊ} 禮 ^{ㄌㄩˋ} 讓 ^{ㄖㄨㄢˋ} 」
認	認 ^{ㄖㄣˋ} 識 ^{ㄕㄨˋ}	認 ^{ㄖㄣˋ} 得 ^{ㄉㄟˋ}	認 ^{ㄖㄣˋ} 領 ^{ㄌㄩㄥˋ}	認 ^{ㄖㄣˋ} 為 ^{ㄨㄟˋ}	認 ^{ㄖㄣˋ} 真 ^{ㄓㄨㄢ}	承 ^{ㄔㄨㄥ} 認 ^{ㄖㄣˋ}	
	認 ^{ㄖㄣˋ} 字 ^{ㄗㄩˋ}						
識	識 ^{ㄕㄨˋ} 貨 ^{ㄏㄨㄞˋ}	知 ^ㄓ 識 ^{ㄕㄨˋ}	常 ^{ㄔㄨㄥˊ} 識 ^{ㄕㄨˋ}	相 ^{ㄒㄤˊ} 識 ^{ㄕㄨˋ}			
九	夕	除 ^{ㄔㄨˊ} 夕 ^{ㄒㄧ}	夕 ^{ㄒㄧ} 陽 ^{ㄧㄤˊ}				
	央	中 ^{ㄓㄨㄥ} 央 ^ㄧ	央 ^ㄧ 求 ^{ㄎㄨ}				
	吞	吞 ^{ㄊㄨㄣ} 食 ^{ㄕㄨˋ}	吞 ^{ㄊㄨㄣ} 下 ^{ㄒㄚˋ}				
	圍	圍 ^{ㄨㄟˋ} 住 ^{ㄓㄨ}	包 ^{ㄅㄠ} 圍 ^{ㄨㄟˋ}	圍 ^{ㄨㄟˋ} 起 ^{ㄑㄩ} 來 ^{ㄌㄞ}			
	廣	廣 ^{ㄍㄨㄤˊ} 大 ^{ㄉㄚˋ}	廣 ^{ㄍㄨㄤˊ} 告 ^{ㄍㄠˋ}	廣 ^{ㄍㄨㄤˊ} 西 ^{ㄒㄧ}			
	鄭	鄭 ^{ㄓㄥˋ} 重 ^{ㄓㄨㄥˋ}	鄭 ^{ㄓㄥˋ} 王 ^{ㄨㄥˊ}	鄭 ^{ㄓㄥˋ} 成 ^{ㄔㄨㄥˊ} 功 ^{ㄍㄨㄥ}			
	錯	錯 ^{ㄘㄨㄛˋ} 字 ^{ㄗㄩˋ}	寫 ^{ㄒㄚˋ} 錯 ^{ㄘㄨㄛˋ}	買 ^{ㄇㄞˋ} 錯 ^{ㄘㄨㄛˋ}			
	環	環 ^{ㄏㄨㄢˊ} 境 ^{ㄐㄩㄥˋ}	環 ^{ㄏㄨㄢˊ} 球 ^{ㄑㄩㄟˋ}	環 ^{ㄏㄨㄢˊ} 海 ^{ㄏㄞˋ}			

十	闢	開 ^ㄅ 天 ^ㄊ 闢 ^ㄅ 地 ^ㄊ 開 ^ㄅ 闢 ^ㄅ
	慢	慢 ^ㄇ 慢 ^ㄇ 慢 ^ㄇ 吞 ^ㄊ 吞 ^ㄊ 「慢 ^ㄇ 工 ^ㄍ 出 ^ㄨ 細 ^ㄒ 活 ^ㄏ 」 傲 ^ㄞ 慢 ^ㄇ 慢 ^ㄇ 跑 ^ㄆ
	巨	巨 ^ㄐ 人 ^ㄖ 巨 ^ㄐ 大 ^ㄉ
	頂	山 ^ㄕ 頂 ^ㄊ 屋 ^ㄨ 頂 ^ㄊ 頂 ^ㄊ 嘴 ^ㄗ 頂 ^ㄊ 替 ^ㄊ 一 ^ㄟ 頂 ^ㄊ
	腳	腳 ^ㄐ 下 ^ㄨ 腳 ^ㄐ 步 ^ㄅ 腳 ^ㄐ 踏 ^ㄊ 實 ^ㄖ 地 ^ㄊ
	丈	一 ^ㄟ 丈 ^ㄘ 丈 ^ㄘ 人 ^ㄖ 丈 ^ㄘ 夫 ^ㄈ
	汗	汗 ^ㄏ 水 ^ㄨ 汗 ^ㄏ 珠 ^ㄗ 子 ^ㄘ 汗 ^ㄏ 流 ^ㄌ 浹 ^ㄐ 背 ^ㄅ 血 ^ㄒ 汗 ^ㄏ 流 ^ㄌ 汗 ^ㄏ
	淚	眼 ^ㄢ 淚 ^ㄌ 淚 ^ㄌ 水 ^ㄨ 淚 ^ㄌ 汪 ^ㄨ 汪 ^ㄨ
	體	體 ^ㄊ 力 ^ㄌ 身 ^ㄕ 體 ^ㄊ 體 ^ㄊ 格 ^ㄍ 「身 ^ㄕ 體 ^ㄊ 力 ^ㄌ 行 ^ㄨ 」 體 ^ㄊ 會 ^ㄏ 肉 ^ㄖ 體 ^ㄊ 共 ^ㄍ 同 ^ㄊ 體 ^ㄊ 體 ^ㄊ 操 ^ㄘ 個 ^ㄍ 體 ^ㄊ 全 ^ㄑ 體 ^ㄊ
	髮	頭 ^ㄊ 髮 ^ㄈ 理 ^ㄌ 髮 ^ㄈ
十一	射	射 ^ㄕ 擊 ^ㄐ 發 ^ㄈ 射 ^ㄕ 注 ^ㄗ 射 ^ㄕ 噴 ^ㄆ 射 ^ㄕ 掃 ^ㄙ 射 ^ㄕ 影 ^ㄩ 射 ^ㄕ
	后	皇 ^ㄏ 后 ^ㄏ
	羿	后 ^ㄏ 羿 ^ㄩ
	躲	躲 ^ㄉ 避 ^ㄅ 躲 ^ㄉ 藏 ^ㄘ
	梢	樹 ^ㄕ 梢 ^ㄕ
	突	突 ^ㄊ 然 ^ㄖ 突 ^ㄊ 破 ^ㄆ 突 ^ㄊ 出 ^ㄨ
	照	照 ^ㄗ 射 ^ㄕ 照 ^ㄗ 相 ^ㄒ 照 ^ㄗ 片 ^ㄆ 照 ^ㄗ 鏡 ^ㄐ 子 ^ㄘ 拍 ^ㄆ 照 ^ㄗ 照 ^ㄗ 顧 ^ㄍ 護 ^ㄏ 照 ^ㄗ 牌 ^ㄆ 照 ^ㄗ 執 ^ㄗ 照 ^ㄗ 關 ^ㄍ 照 ^ㄗ
	乾	乾 ^ㄑ 淨 ^ㄋ 乾 ^ㄑ 燥 ^ㄆ 肉 ^ㄖ 乾 ^ㄑ 曬 ^ㄖ 乾 ^ㄑ
	箭	火 ^ㄏ 箭 ^ㄐ 箭 ^ㄐ 術 ^ㄕ
	恢	恢 ^ㄏ 復 ^ㄈ
	復	復 ^ㄈ 習 ^ㄨ 復 ^ㄈ 興 ^ㄨ 復 ^ㄈ 原 ^ㄨ 收 ^ㄕ 復 ^ㄈ

十二	蕉	芭蕉 香蕉
	孤	孤獨 孤立 「孤苦伶仃」 孤島
	禱	禱告 祈禱
	摘	摘取 摘要 摘錄
	極	「好極了」 極力 南極 北極 陰極 陽極
	傷	傷心 悲傷 受傷 內傷 外傷 傷害 刀傷 「出口傷人」 「少壯不努力，老大徒傷悲」
	緊	緊緊 「緊要關頭」 要緊 緊張 鬆緊帶 緊靠 著 緊急
	雙	一雙 雙方 「雙雙對對」 「蓋世無雙」 雙手 萬能
	麗	美麗 華麗 風和日麗
	甜	「甜言蜜語」 甜頭 甜美



注音符號、通用拼音

與漢語拼音對照表

注音符號	通用拼音	漢語拼音	注音符號	通用拼音	漢語拼音
ㄅ	b	b	ㄚ	a	a
ㄆ	p	p	ㄛ	o	o
ㄇ	m	m	ㄜ	e	e
ㄈ	f	f	ㄝ	ê	ê
ㄉ	d	d	ㄞ	ai	ai
ㄊ	t	t	ㄟ	ei	ei
ㄋ	n	n	ㄠ	ao	ao
ㄌ	l	l	ㄡ	ou	ou
ㄍ	g	g	ㄚ	ya,-ia	ya,-ia
ㄎ	k	k	ㄛ	yo	
ㄏ	h	h	ㄜ	ye,-ie	ye,-ie
ㄐ	j(i)	j	ㄞ	yai	
ㄑ	c(i)	q	ㄠ	yao,-iao	yao,-iao
ㄒ	s(i)	x	ㄡ	you,-iou	you,-iu
ㄗ	jh	zh	ㄚ	yan,-ian	yan,-ian
ㄘ	ch	ch	ㄛ	yin,-in	yin,-in
ㄙ	sh	sh	ㄜ	yang,-iang	yang,-iang
ㄣ	r	r	ㄠ	ying,-ing	ying,-ing
ㄌ	z	z	ㄚ	wa,-ua	wa,-ua
ㄎ	c	c	ㄛ	wo,-uo	wo,-uo
ㄏ	s	s	ㄜ	wai,-uai	wai,-uai
空韻	-ih	-i	ㄞ	wei,-uei	wei,-ui
ㄋ	an	an	ㄠ	wan,-uan	wan,-uan
ㄌ	en	en	ㄡ	wun,-un	wen,-un
ㄊ	ang	ang	ㄚ	wang,-uang	wang,-uang
ㄎ	eng	eng	ㄛ	wong,-ong	weng,-ong
ㄋ	er	er	ㄜ	yue	yue,-üe
一	yi,-i	yi,-i	ㄞ	yuan	yuan,-üan
ㄌ	wu,-u	wu,-u	ㄠ	yun	yun,-ün
ㄎ	yu	yu,-ü,-u	ㄡ	yong	yong,-iong

泰國版新編華語課本(第九冊)

หนังสือเรียนภาษาจีน ฉบับภาษาไทย ชุดเรียนเรียงใหม่ (เล่มที่ 9)

本冊生字、生詞表 (共一一二個)

ตารางคำศัพท์ใหม่ (คำศัพท์ทั้งหมด 112 คำ)

一 บทที่ 1

世 ⁴	รัชกาล
奴 ² 隸 ²	ทาส
制 ⁴ 度 ⁴	ระบบ
廢 ⁴ 除 ²	ยกเลิก
僅 ³	เพียง แค่
歲 ⁴	ปี(อายุ)
與 ³	และ

二 บทที่ 2

皇 ² 帝 ⁴	กษัตริย์ฮ่องเต้
強 ² 佔 ¹	ใช้กำลังเข้ายึดครอง
孫 ³ 中 ¹ 山 ¹	ดร.ซุนยัตเซ็น
終 ¹ 於 ¹	ในที่สุด

革命

ปฏิวัติ

政府

รัฐบาล

三

บทที่ 3

偉人

ผู้ยิ่งใหญ่

華盛頓

วอชิงตัน

談天

พูดคุย / คุยเล่น

退休

ปลดเกษียณ

夠

พอ เพียงพอ

幫助

ช่วยเหลือ

船夫

คนพายเรือ

四

บทที่ 4

臺

เวที

段

ช่วง ตอน

輪到

เวียนมาถึง

國

ประเทศ

姓

แซ่

森林

ป่าไม้

告^訴

บอก

仔^細

ละเอียด

逗^趣兒

ตลกขบขัน ขำขัน

五^๕

บทที่ 5

橘^子

ส้ม

鋸^子

เลื่อย

旅^館

โรงแรม

懂

เข้าใจ

盤

จาน

水^餃

เกี๊ยว

鹽

เกลือ

煙

บุหรี่

湯

น้ำแกง

糖

น้ำตาล

聲^調

เสียงวรรณยุกต์

六^๖

บทที่ 6

語^言

ภาษา

福建^{フクケン}

ฮกเกี้ยน

後面^{フエー}

ข้างหลัง

陳^{チン}

เฉิน (แซ่)

遇到^{フウダウ}

พบ เจอ

潮州^{フカウ}

เต๋จิว⁺

七^シ

บทที่ 7

諾貝爾^{ノベル}

โนเบล (ชื่อคน)

子彈^{シダン}

ลูกกระสุน

炸藥^{サヤク}

ดินระเบิด

人類^{ジンリ}

มนุษยชาติ

壞處^{フエ}

ผลร้าย ข้อเสีย

工程^{コウセイ}

งานก่อสร้าง

炮彈^{ホウダン}

กระสุนปืนใหญ่

殺^シ

ฆ่า

八^{ハチ}

บทที่ 8

開幕^{カウ}

เปิดฉาก

貝多芬^{バイホフ}

บีโทเฟ่น (ชื่อคน)

鋼琴^{クワンシン}

เปียโน

賺^{セン}

หา(เงิน)

演奏^{エンソウ}

บรรเลงดนตรี

瞎^{シャ}

บอด

讓^{レン}

ทำให้

認識^{リンシ}

รู้จัก

九^ク

บทที่ 9

前夕^{センタク}

ก่อนจะถึง (เวลา)

中央^{チュウオウ}

ใจกลาง ศูนย์กลาง

吞武里府^{ツンブツリフ}

จังหวัดธนบุรี

包圍^{ホウイ}

โอบล้อม

廣場^{クワンチャウ}

ลานกว้าง

鄭^{テイ}

เจิ้ง (แซ่)

錯^{サカサマ}

ผิด

圓環^{エンガン}

วงเวียน

十^{ジュ}

บทที่ 10

開天闢地^{カイトンパクヂ}

บุกเบิกฟ้าดิน

慢^{ㄇㄢˋ}

ช้า

巨^ㄅ

มหึมา

天^ㄊ 頂^ㄓ

จุดสูงสุดของฟ้า

腳^ㄐ

เท้า

丈^ㄓ

หน่วยวัดความยาวของจีน

汗^ㄏ

เหงื่อ

眼^ㄢ 淚^ㄌ

น้ำตา

身^ㄕ 體^ㄊ

ร่างกาย

髮^ㄈ

ผม

十^ㄕ 一^ㄣ

บทที่ 11

射^ㄕ

ยิง

后^ㄏ 羿^ㄧ

ไฮวอี้ (ชื่อคน)

躲^ㄉ

ซ่อน

樹^ㄕ 梢^ㄔ

ยอดไม้

突^ㄊ 然^ㄖ

กะทันหัน

照^ㄓ

ส่อง

乾^ㄑ

แห้ง

箭^ㄐ

ธนู

恢復^{フクゴ}

ฟื้นคืนสภาพ

十二^{ジュニ} บทที่ 12

香^カ蕉^{キョウ}

กล้วยหอม

孤^コ獨^{ドク}

โดดเดี่ยวเดียวดาย

禱^{カガム}告^{カガム}

ภาวนา

摘^{カキ}

เด็ด

極^{キョク}了^{リョウ}

อย่างยิ่ง

傷^{カガム}心^{シン}

เสียใจ

緊^{キム}

แน่น

雙^{スウ}

คู่

美^ミ麗^リ

สวย

甜^{カン}

หวาน

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

書名：泰國版新編華語課本第九冊

主編：柯遜添

修訂：巴蘋 呂桂蘭 陳蘭英 黃瑞枝

戚利美 曾金金 葉德明 潘麗珠 鍾陳達

出版機關：中華民國僑務委員會

地址：臺北市徐州路五號十六樓

電話：(02) 2327-2600

網址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國九十五年十二月二版一刷

定價：70元

展售處

國家書店松江門市

(臺北市松江路209號，電話：02-2518-0207，www.govbooks.com.tw)

五南文化廣場

(臺中市中山路6號，電話：04-2226-0330，www.wunanbooks.com.tw)

GPN: 1009403325

ISBN：986-00-2717-X



9

泰國版新編華語課本

ISBN:986-00-2717-X



9 789860 027174

定價：70元